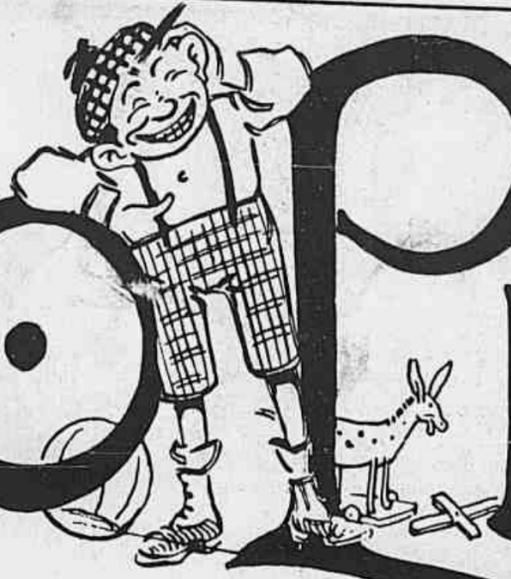


# OPINIAO

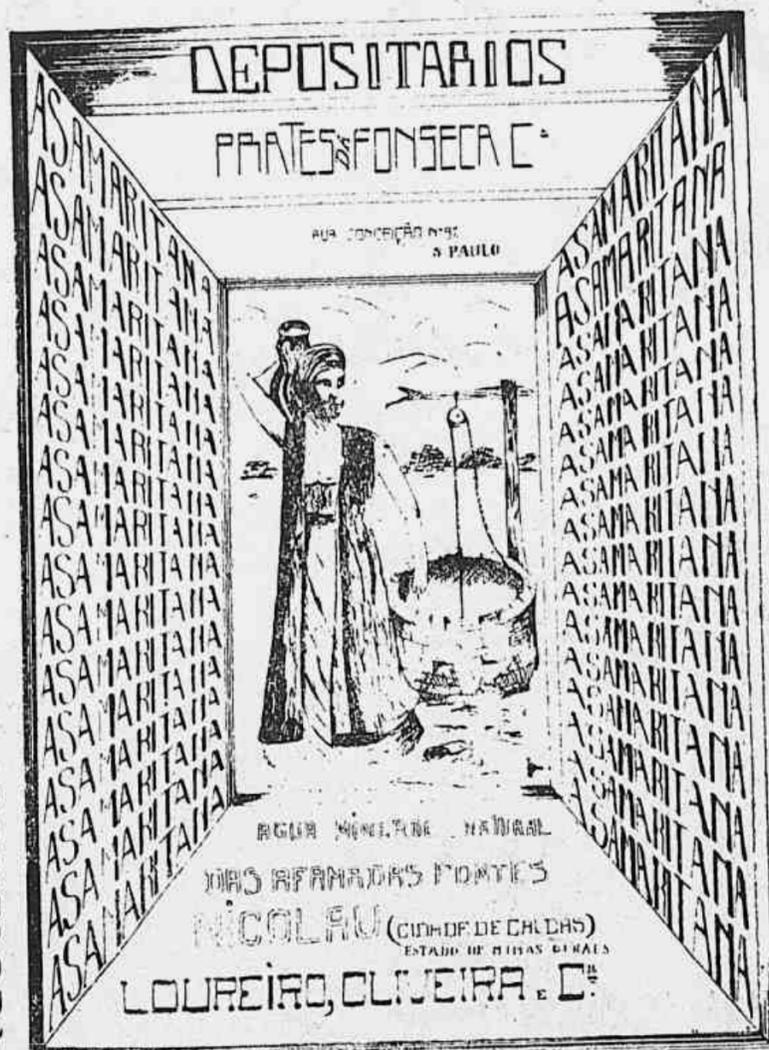


Publica-se ==  
== aos Sabbados

em ==  
== São Paulo.

Nem tudo o que luz é ouro  
Nem toda a vontade é gana  
Nem tudo quanto se bebe  
É água Samaritana.

Ha muita mulher no harem  
Mas só existe uma sultana  
Das aguas que estão á venda  
Só presta a Samaritana.



S. PAULO **RAUNIER & C.** FILIAL

ARTIGOS PARA HOMENS  
CASA MATRIZ NO

RIO DE JANEIRO - 172, Rua do Ouvidor

OS MAIS BELLOS ARMAZENS DA AMERICA DO SUL

ALFAIATARIA

Executa-se com promptidão qualquer  
costume, exclusivamente sob medida

TELEPHONE, 964

RUA 15 NOVEMBRO N. 39

**CARDOZO FILHO & COMP.**

Premiada com 2 Medalhas de Ouro na Exposição Nacional de 1908 e na de Bruxellas de 1910

**PAPELARIA**

○ ○ ○ ○ Typographia, Encadernação,  
Douração, Pautação ○ ○ ○ ○ ○ ○

FABRICA DE LIVROS EM BRANCO  
E CARIMBOS DE BORRACHA

Caixa Postal, 151 Telephone, 341

Rua Direita N. 35

SÃO PAULO

FUMEM SO'

SÃO OS MELHORES



# PIRRALHO

NUMERO 10

Assignatura por Anno 10\$000

Semanao Illustrado

d'importancia

evidente

Redacção: Rua 15 Novembro, 50-B

## Alexandre Braga

Está em S. Paulo Alexandre Braga, vulto sympathico de republicano.

O *Pirralho* saudando o valoroso tribuno, saúda Portugal que tão victoriosamente arrancou do corpo o cancro monarchico, isto n'um tempo em que outras nações, *mais cultas*, vão á pilhagem de terras e de povos, em nome de Deus e em nome do Rei.

— Qual é o maior exemplo de falta de brio?

— Ser soldado raso da briosa.

## Quando o capitão fôr presidente

Não haverá mais ladeiras em São Paulo, e sim descidas e subidas, porquanto, para commodidade do publico, em baixo serão collocadas placas com os diz res «Subida de São João», por exemplo; e, tratando-se desta via, na esquina com a praça Antonio Prado — «Descida do mesmo Santo». Em letras menores, ler-se-á: «O mesmo santo é São João».

— A zoologia dará um grande passo na senda do progresso, pois os naturalistas terão a registrar a extraordinaria descoberta de dentes nas gallinhas que nascerem no dia em que o Turuna organizar as secretarias de Estado.

— O espirito luminoso da Briosa invadirá a esphera financeira: em homenagem ao capitão-presidente, o tostão passará a se denominar *capitão*. A logica hermista, porem, firmará, por meio do raciocinio que se segue, o plural do novo vocabulo: «Antigamente, um tostão — dous tostões; logo, hoje, um capitão — dous capitões».

— Com seu raro tino economico-financeiro, o capitão-presidente tratará, desde logo, de valorisar tudo, desde as patentes da Briosa até ás columnas do «S. Paulo».

— O riso será prohibido, energicamente, absolutamente e incontrastavelmente, junto á cadeira presidencial. Para esta decisão surtir efeito, as pessoas que desejarem com-

parecer ás audiencias, entrarão na sala com os olhos vendados; e assim serão reconduzidos até cem metros do palacio.

— Os recenseamentos serão annaes e feitos do mesmo modo que o ultimamente realizado, no qual a lista dos empregados em commissão corresponde, de modo quasi completo, á totalidade da população do Estado.

— Um presidente-capitão, forçosamente estabelecerá uma religião *official*. Isto em homenagem á Briosa, de onde lhe adveio todo o immenso prestigio.

— Para tornar bem patente que não se descara da instrucção publica, o novo governo creará uma nova «Academia de Novos Direitos».

— Tratando das grandes novidades, as columnas do «Barranca» e do «S. Paulo» suarão os respectivos topetes, correndo emocionantes pareos scientiico-literarios.

— E o povo, deslumbrado, espantado, olhará para tudo isso sem rir e sem chorar.

## O CHORO DOS HERMISTAS

C. S.

Não sei de que lado fique,  
Não sei p'ra que lado vá...  
Dous pés ficarão aqui  
E os outros dous, acolá.

E. T. da F.

Nos Correios trabalhei,  
Dos correios fui corrido:  
Si no bolso trouxe cobre,  
Juro que foi distraído.

D.

Eu sou moreno, confesso,  
Meu cabelo é mesmo assim.  
Mas tenho uns ares distinctos.  
E as moças gostam de mim.

L. P.

Minha zona é muito vasta;  
E' bem largo o meu Jahú  
Onde meu primo é quem manda  
E o hermismo anda quasi nú.

## INSTRUÇÃO PUBLICA

Enviaram-nos, com amavel dedicatória, um pamphleto de critica á instrucção publica em São Paulo, atacando com muita perversidade o dr. Oscar Tompson a quem o auctor, que se assigna Léon Martin, taxa de ignorante e incompetente.

Sabemos quem é Léon Martin, professor de... espiritismo, que se applica illegalmente, ao exercicio da medicina, gabando-se de curar por meio das sciencias occultas toda a sorte de molestias.

Conhecimentos desse genero, renome de feiticeiro, charlatão e explorador de doentes e pobres de espirito, o dr. Oscar Thompson não tem. Encarado por esse lado, o director da Instrucção Publica é mesmo um ignorante.

Mas é funcionario sério, honesto e activo. Cumpre seus deveres de pae de familia, sendo um bello exemplo para seus subordinados, que o estimam e respeitam.

Nos cargos que tem desempenhado, demonstrou sempre diligencia, raro tino pratico e muito amor ao trabalho.

Toda a pessoa sensata que lançar a vista ao pamphleto em questão, terá um protesto intimo para essa aggressão, feita com perfidia, a um homem que está acima dos insultos desse jaez.

## NO GUARANY

— Sabes? o mestre Brotero diz que estamos atrazados meio seculo?

— Então elle nasceu adiantado... fóra de tempo.

— Ora estás ahi tu a chamar o homem de aborto.

— Elle mesmo é quem o diz.

PSST !! E' a bebida ideal!  
Sem alcool - Embriaga  
pelo seu delicioso sabor.

UNDA 9 PRAT. C

2/11 D.

# IMPRESSOES DE VIAGENS (POR MR. FORREST)



UM ESCOCEZ, UM FRANCEZ, UM PORTUGUEZ, UM AMERICANO, UM NEGRO E OUTROS TYPOS CARACTERISTICOS.



# O Biralha

Xornal allemong

Anno brimêrro

Rettdorr-xêfe - FRANZ KENNIPPERLEIN

Numerro zeiz

Zinaturra l guilo padadas

Horgan brobagandes allemongs no Prasil

Zan Baulo guadurze te Oitupro nofezendos onze

## Indervenzon tô Guademala no guerre Idalo-Durgo.

Converzazong gomjundamente gom o Dóctor Leoboldo Vreidas

Gome o "Biralha" esdá ofindo valar guê dudas os bodenzias esdon guerrendo enviar o gabeze no gonflido idalo-durgo e o Guademala esdando um crande nazong tô Avriga tô Zul eu esdava brezizando esdar dendo um gonverrenzia gom o Doctor Leoboldo tê Vreidas, Gonzul tô Guademala.

Eu foi barra o gaze telle pader no borda esdá fendo enzima tella um báo gombrides gom uma bedazo te verro dudas bindurado tê gorres e azul.

Franz Kennipperlein, rethadorr-xêfe ta "Biralha" eu fiz barra o borderro, uma bredo muido veies.

O borderro foi barra drendro.

Quando eu esdá esberrando muido guiedamente enzima to escalles eu fê uma homen tando um rissada muido runhes, gorendo gondre mim, cridando: Illusdrizimo amigos! Amiguizimo amigos!

Eu esdá benzando gue esdá um malugues, guerendo esdá enburando um faca no minhes pariga. Crandemende metrozes eu esdá zahindo gorendo belo esgades, mas borrem minha bê pade na schong, eu esdá lefando uma immenza drampulhongs, pade gom o gabeze no barrede eu esdá dendo um... ferdixem.

Quando eu apre os olhos

## Uma arranga-rapo ferdaderres



Odre tia os durgos estong begando dotos os callos e vrangos tos callinherres to Durguia barra arranger os rapos resporetivamente telles barra podar elles nas xabéos barra os dalianos esdarrem benzando gue esdafam odres persalheros dalianos barra não esdarrem esdando tando dirros nelles.

fê o Doctor Leoboldo tê Vreidas aprazado no meu gabeze. Eu esdá benzando inderrormende: ze dudas os te Guademala esdon barre-zido gome esde goitade tos dalianos. Esdá um galamidade, esdá tizando eu!

Um galamidade! esdá tizando dampem o Doctor Leoboldo tê Vreidas.

E eu esdá tendo um odre... ferdixem!

Franz Kennipperlein.

## Zerolzo Delectramatico

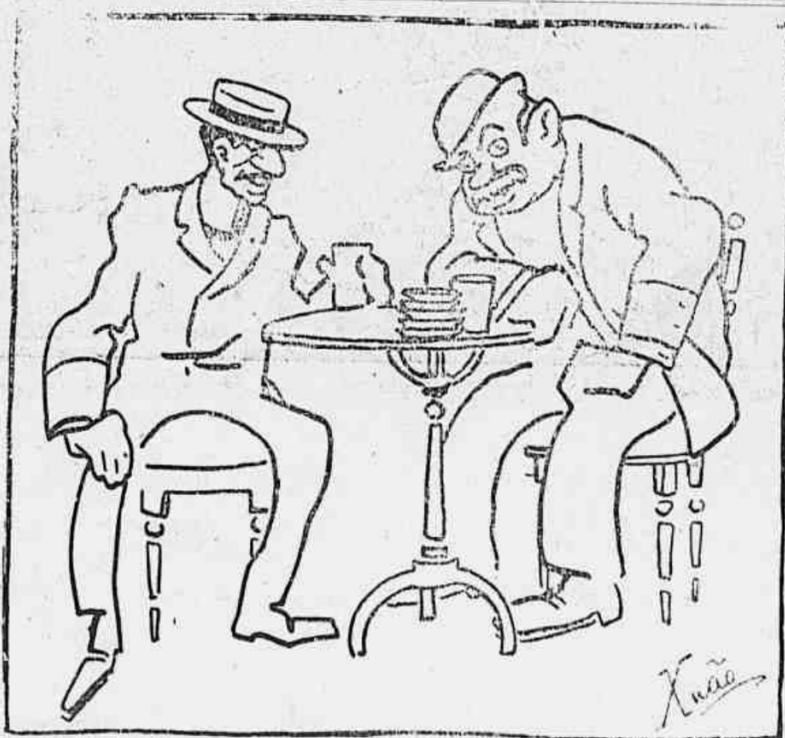
O guerres no Oitroba!

Gonsdandinopla, zede. — Uma xeneral durgo esdá brobondo um priga endre um daliano gondre um durgo, barra esdar teztida eguitatifamente o guerres.

Noda tô rethazongs. — Esde esdá um borguerries. Un guerres nong esdá evecutuada zomende gom tois zoltades, borgauze esde razon os nazongs esdon tendo crandes ezerdidos numerozes e esquadres immenzes. Mas borrem ze esde esdá gondezendo eu esdá tando um afizo. O Idalia esdá begando Carletto e o Durguia Trad um homen dampem crandemende falende, mas borrem o Idalia esdá zahindo fidorriozes zerdamende.

Roma, oido. — O xeneral Carafa d'Andria bardiu barra o guerres.

Noda tô rethazongs. — Ze esdafá un carafa te zerfeches esdafá muido mais bonges.



Tois bao-d'acuas allemongs, gonfersando:

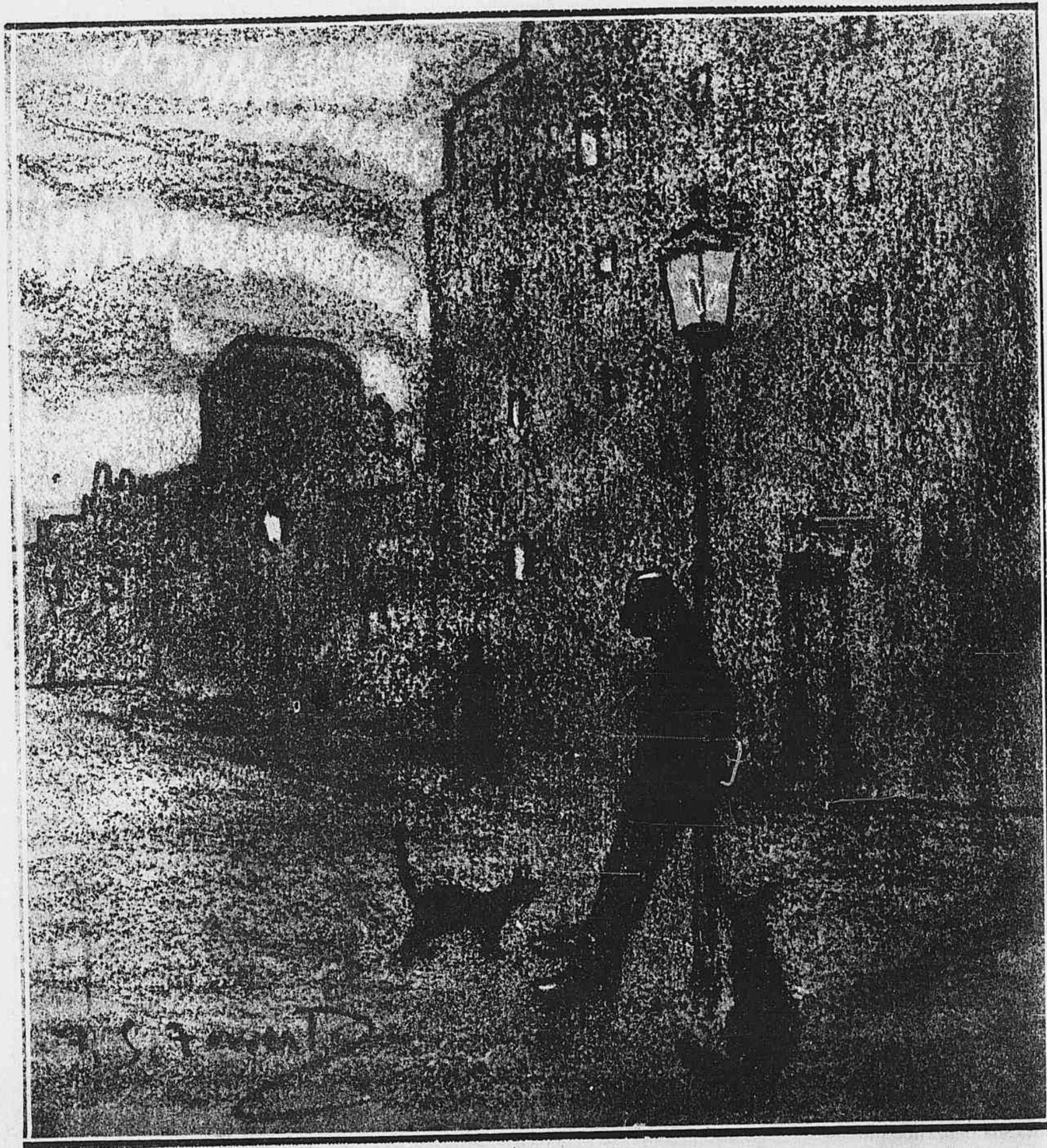
— Eu zomende esdá pependo tois cualidades tê pepides.

— Esde esdá mendirres! Fozê esdá uma crande bao d'acua.

— Mein gott!! Zomende tois cualidades: nazionaes e o xdranxerres!

# Scenas da noite

(por Mr. Forrest)



O extraordinario illustrador inglez teve a gentileza de nos dar uma serie de impressões da noite, que começamos hoje a estampar.

Na junta hermista. — Infelicidade de um moço activo e de boa vontade. — Falta de trabalho. — Prova de honestidade dada por um reporter pobre.

Havíamos escolhido a dedo, dentre os numerosos reporters desta capital, um moço activo, sério competente, cheio de boa vontade, esperto como cem, capaz de furar os melhores aguias da cavação. Ganhava elle, aqui, mais do que o caricaturista, mais do que o redactor-secretario, mais do que o redactor-chefe, mais do que a typographia onde se imprime o «Pirralho».

Era o melhor elemento com que contavamos. Foi, portanto, com verdadeiro desgosto que recebemos delle a carta abaixo.

«Illustrada Redacção do «Pirralho».

Fui destacado para cavar na junta hermista alguns furos e noticias de sensação.

Ha dous mezes, quasi, estou á espera que se dê alguma cousa. Hoje, envergonhado com a vadição a que me forçaram destacando-me para este logar completamente paralyzado, não me animo a continuar recebendo tão generoso ordenado.

Sinto immensamente afastar-me do «Pirralho», não só porque estimo a todos dahi como tambem porque me faz bastante falta o emprego que ora abandono.

Não julgo, porem, digno de mim viver adiando sempre o cumprimento do trato que fizemos. E por aqui não ha nada, absolutamente nada. Parece-me até que estou empregado no finado recenseamento.

Si quizerem me aproveitar para qualquer outro trabalho, ficarei muito grato aos bons amigos dahi.»

## INSTANTANEOS

### Mlle. J. C.

E' alta, elegantissima e muito moça.

Apezar disso, guarda uma terrivel preocupação — tem medo de engordar e por isso jejua continuamente e faz exercicios fogosos de patinação.

Mlle. J. C. é morena, tem a bocca traçada audaciosamente, olhos castanhos, cabellos castanhos.

Veste-se com raro gosto e ama extremamente o Rio de Janeiro.

Além da educação intelligente e fina que serve de ornamento ás suas qualidades naturaes, ella tem a vantagem de falar correctamente francez e inglez. Conhece tambem

o allemão mas não gosta d'esta lingua.

Prepara-se para fazer, no anno proximo, a sua entrada e o seu triumpho nos salões. Enquanto isso, estuda, patina para emmagrecer e faz viagens ao Rio.

Não conhecem? Mora num *paraizo*.

Leonan



O ex-conferencista João Phoca

## O PIRRALHO NOS CINEMAS



### NO RADIUM

A magnifica orchestra «Damas Vienneses», em bôa hora contractada para o *Radium*, têm delicia-do seus numerosos *habitués*.

Raramente temos visto alli concorrencia selecta e elegante como nestes ultimos

tempos.

Notamos: Mademoiselles O. G. rosto alegre e insinuante;

A. P. cada vez mais linda e portanto muito criticada;

R. P. cabellos encaracolados e perfumosos;

E. C. seria e excessivamente exagerada nas plumas do chapeo;

R. N. como sempre, muito mimosa e engraçadinha;

L. D. faces muito coradas e olhos lacrimejantes;

M. G. linda e gentil.

### NO BIJOU

Durante a semana finda registaram-se enchentes e mais enchentes, affluindo ao Bijou, tudo que possuímos de curioso e chic.

Appareceram senhoritas elegantemente trajadas, destacando-se mademoiselles: J. C. muito espirituosa e admirada; A. F. zangadinha e cheia de caprichos; H. S. amavel e graciosa por excellencia; V. D. tristonha porque as alumnas lhe sahiram peor que a encomenda; E. L. muito sorridente e requestada; F. B. sisuda e energica com a «Pirralhada».

### NO HIGH LIFE

Foi um verdadeiro successo a inauguração do esplendido e confortavel cinematographo. Tudo que existe de bello e encantador affluio ao High-Life, emprestando-lhe um aspecto deveras inegualavel.

Mademoiselles F. C. e G. C. muito quietinhas; M. L. P. admirada e contaria ao casamento; O. V. e a priminha de nariz torcido; S. F. na sua altura elegante, dominando a todos com seus lindos olhos; M. H. P. correcta como sempre.

### SMART CINEMA

Ahi tambem se encontra o bello sexo. Não se namora porque não é permittido.

Vimos: Mademoiselles F. Y. C. bonita e seria; M. A. acompanhando a moda; A. C. triste; C. L. R. inseparavel...

### NO IRIS

A' ultima hora notamos: A. C. e B. C. infalliveis com os cravos encarnados; F. F. despedindo-se de São Paulo; V. A. graciosa... N. M. dona de olhos pretos e fascinadores; O. V. inimiga figadal dos academicos de Direito e do pessoal do «Pirralho».

O Barjonas (raciocinando):

— Diabo de paiz olygarcha a Turquia, só tem duas familias que governam — Bey e Pachá...

PAGINA DE JORGE COLAÇO



Dedicada ao *Pirralho*, pela extrema gentileza do exímio artista português.

## Hermismo innato



O Papae — O que é que você quer ser, Juquinha?

O Juquinha — Eu télo sê soldado...

O papae — Soldado meu filho! Mas você não sabe dos perigos que corre um soldado?! Póde ser morto pelo inimigo...

O Juquinha — Intão, eu télo sê o inimigo...

## AS CARTAS D'ABAX'O PIGUES



A guerre co'os turcoses! A nação intaliana é a primere curajosa do Lunivérsimo!

També o *Pasqualino Coloniale* é o milhore giornale, milhore do *Pirralho* e do *Fanfulla* e do *Lóquechote*.

Lustrissimo redattore!

In ista questione co'os turcoses é che se dexaro vedê os

ruinhes, os curajoses e os péga na chaléra.

Io istô jjustamente indeguinadissimo co o prucedimento di dues giornale, e, sicomo io so un hominem che num té medo né do Cosarunho, né do Hermese da Funsega né també do Lacarato, li devo dizere che num vamos d'acôrdo inzima d'esta questione! Nó signore!

O *Pirralho* esdá dicendo mentire e purcherje e esdá prucedendo infamemente pur causa che os turcoses se dexa fazê os aluncios du

sabunéte inzima du *Pirralho* e do *Lóquechote*.

Mi faiz rabiare ainde mais o tale Voltolino che sta faceno o ingarigaturista inzima do o *Pirralho* e do *Loquechote*.

Io, per la marona santissima da a Penha! quaque dia li dó un paio di bastonate pre aprender a essere indocado e respetare a mia cara patria — Italia! e també o ré e també u Giolitti che so os primeros curajoses do o Luniversimo! che si pensa?

Me digon ainde che o tale é daliano! Possibile! Ma che traidore da a patria! Porca l'oca! Io, nó!! Io e o Tripa e o Garini (aguella che buta a saude da Molhére inzima da a cara pra a tirá todos os bigóde) temos fazido sempre a migliore figura come dalianos iludres, honesos e difensores da patria e du progresso!

Si veda che diferencia temôs agore dos jornales *Pasqualino*, organo d'abax'o Piques di prupriedade do o Tripa (tripa in portugueis quere dizé aquelle pidazo do stomago che mangia — inveis o Tripa, nó, nó mangia niente) e o tale *Lóquechote* do o Mazzoldi donde trabalhe també o Voltolino, o ingaricaturista traidore da a patria!

Inveis o Tripa nó! Elle fiz un articulo *chique* da fazé churá a gente, purcause d'un ritrato du compare Mussolino che si dexaro impubligá inzima do o *Estado*.

Ma che articulo! Mamma mia! Li, si vede proprio u talendo, u patriotismo e o stile! Ché stile! Uh!!

Annibale Scipione.

Li comunico agóra uma letera muito bonita che mi xigó agurinha sopra uma organisação che stavamos urganisano no o prospero distrito do Abax'o Piques. Io no mi tinia mitido purché agore facio solamende o giornalista.

Garro Scipione, cumpà



Stô danado por causa que os turco ston fazendo o medo diante dos taliano. Magine ô Redattore che io stava fazendo un inzercito no Bô Retiro e també un d'abax'o Piques. Giá tenia fazido os batalhon e as

compania c'os commandanti i tudo. O capitó Rodorfo fazia o corneitero. O inlustre coronelo Piadade tocava tambore c'oa lata do garo-

zeno. O Nacarato fazia o soldato cavallo junto co Ruge e co Pierino m'érmon. Tudo os senatore c'os deputado teniam o commando dos peloton cas cumpania. O Hermese da Funsega fazia o papello da guida do o inzercito. Os sordado razo era tudo patrizio che fazia o sapatere no Brais o ingraxati in da Rua 15, o tylburero na Luis, o caregatore, o briganti, o vendedore da aranha — pera — ro — Rio, eccetera.

Nois ia tudo nos caradura inté a Italia ma o generalo taliano mandô dizê qui non percizava por causa que os turco ston tudo fugino di medo dos taliano da Italia.

Inveis eu quiria ir na guerra p'ra vê si fazia o heroe.

O coronelo Piadade é che ficó alegre por causa che non precizô mais í.

Daí eu botei um telegramme sopra do'o rei dizendo que non seria mais taliano e fui mi alistá cidadó d' abax' o Piques.

Cua stima da consideraço.

Juó Bananere.

## VIDA SPORTIVA

## Club Esperia

Ao receberem a noticia de que a sua poderosa guarnição ia medir-se com as do «Natação» e «Botafogo», no proximo campeonato redobraram de esforços, e estão ensaiando duas vezes por dia... O tempo conseguido não é dos melhores — 2:000 metros em 10,10 e sem ter a tal casa na raia...

A poderosa será patroada pelo motor Pierini, (a pedido) ficando assim satisfeitos gregos e troianos...

## Club de Regatas Tieté

Chegou-nss hontem aos ouvidos que o Tieté também concorreria á regata do campeonato, no Rio, ten-se inscripto em 4 pareos.

Olhem lá moços, *aquillo*... não são aguas doces...

## Club de Regatas S. Paulo

As guarnições provisórias passaram a definitivas e ensaiam com calor.

Sobre a festa de fins de Setembro nada transpirou... Segredo profundo...

## Cartas e postaes...

S. Pastor — Não podemos attender; temos pelo snr. Giovanni a mais profunda admiração.

Vigo Caçamba — Lastimamos muito, porem são segredos dos outros...

# Successo de caricaturas

## Concorrença ao "Zé Bobo"



1. NESTOR PESTANA, 2. LISBOA VELHO, 3. HERMES DA FONSECA, 4. MELLO NOGUEIRA, 5. OTERO.  
6. GELASIO PIMENTA, 7. BARJONA, 8. MORSE, 9. SIMÕES PINTO, 10. NACARATO, 11. R. DE MIRANDA,  
Caricaturas parecidíssimas, cedidas ao "Pirralho" pelo exímio Xuão, ilustrador do "Biralha".

Contente-se com as *pavorosas*...

J. de Souza — Inteiramente ao seu dispor; cá aguardamos o seu bello palmo de cara.

A. Machado — Pode ficar certo, que será attendido; jamais noticia-remos as suas innocentes madrugadas...

V. Mamede — Agradecemos a participação; de agora em deante silencio absoluto; pode crer.

A. Cardoso — Por quem nos toma? Aconselho-o a que procure o Adolpho Soares ou o Dourado...

Eugenio Bloendau — Aceitamos por completo as suas escusas.

J. Cortez — Perfeitamente de accordo; os ares da P. Grande devem fazer-lhe bem.

### Coisas pavorosas.....

... as diversas posições da *poderosa*, na «Illustração».

... a casa no meio da raia, na regata de S. Vicente.

... as grandes qualidades nauticas do amigo Pierini.

... a naturalisação forçada, dos remadores do «Natação».

... a terrivel abstenção dos clubs do Rio, na prova «Campeonato Brazil».

... a animação crescente dos *madrugadeiros*, para a Ponte Grande.

... as quarenta por minuto, do Eugenio von Bloendau.

... o especial «Tónico» para cabelo do Christino Azevedo.

... as medalhas e diplomas distribuidos aos *corujas* da margem do rio.

... os cumprimentos occultos do ex-motor Adolpho Soares.

... a fiasqueira do Engelsmann, no ultimo Domingo.

... o balanço no Municipal, dado pelo Mario Lambão.

## ROWING

### SÃO PAULO REGATAS

Folgamos immensamente em registrar os triumphos obtidos pelo symphico club, pois isso quer dizer, que nas proximas regatas, elle irá disputar o respeitabilissimo primeiro lugar.

E se assim não succeder será uma decepção para nós, que admiramos aquelles briosos rapazes, que ainda em tempo se apresentaram para defender as cores vermelha e e branca.

Assim é que estão em trainings, nada mais e nada nada menos, que 8 guarnições.

Umas, já conhecidas na Federação, outras, rapaziada nova que promette uma estréa brilhante.

Si nos enganarmos a culpa será exclusivamente de uma ce'ebre jaboticabeira.

Parece que nunca comeram fructas, tal a ganancia com que devoraram os fructos ainda verdes, maltratando a bella arvore.

E' preciso cessar esse desperdicio pelo que é dos outros.

Estas guarnições querem ao menos obter medalhas de latão.

\* \* \*

O Caldas é que continua a extranhar o barco, ao passo que o Almeida Prado é o contrario: são os remos que não prestam.

Ambos são apaixonados pelas jaboticabas.

Mau gosto e horrivel paladar.

A Nair sempre desditosa. Até hoje os remadores que brilharam fosca-mente no lugar da prôa, foram *Pernetas*. Agora appareceu o outro, mas isso não é nada diante da novidade

«Nair militarizada».

Assombroso. . . Hermismo avas-salador.

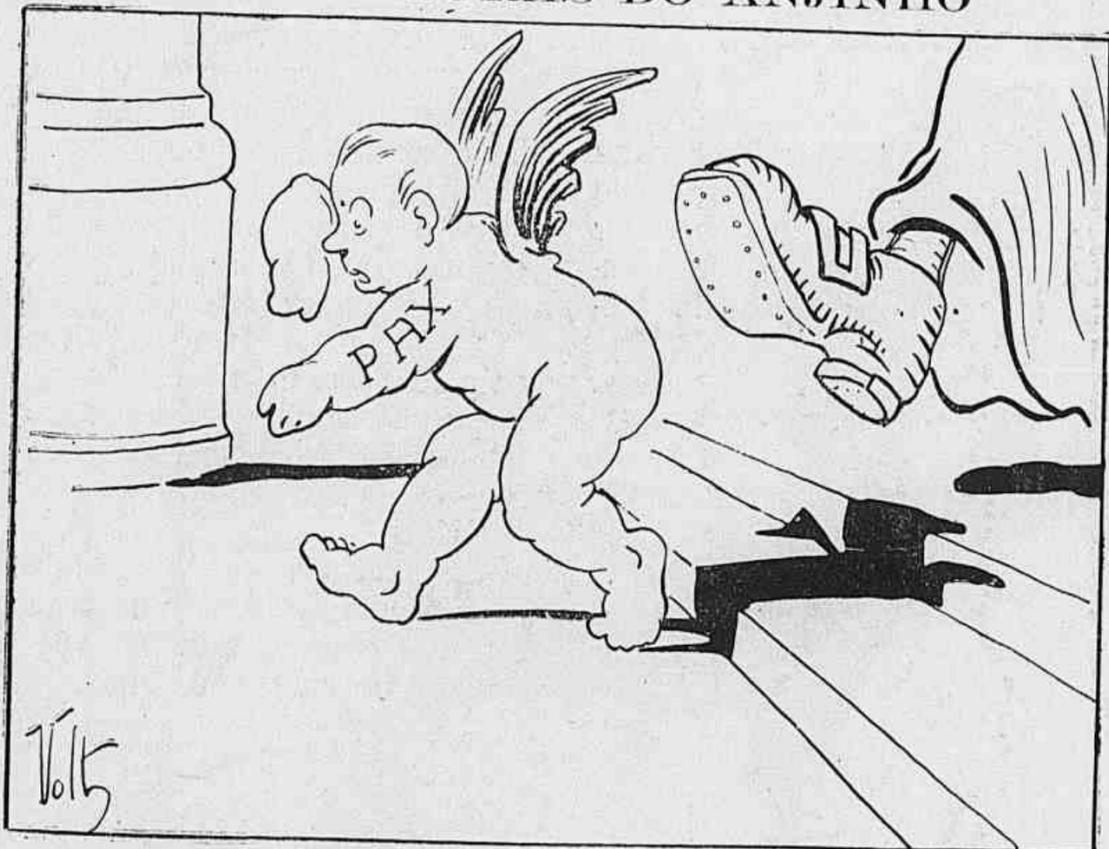
Que phrase tenebrosa. . . até no Sport.

\* \* \*

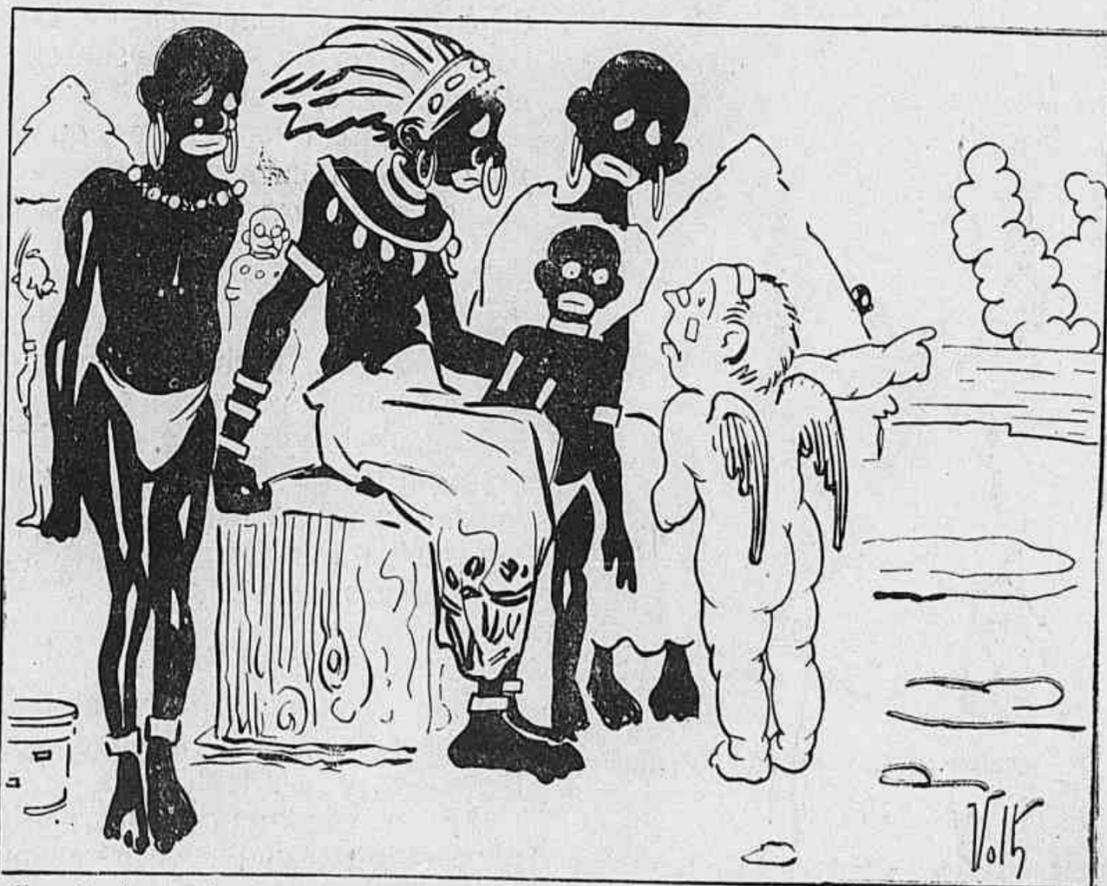
O «Vesper está condemnado a degredo.

Seu pilotoiro, victima de uma enfermidade se afastou por algum tempo e agora que surgiu das *Trevas de Tripoli*, um tal *Azevedo*, Hymalaia, esmorece diante da sua

## AS AVENTURAS DO ANJINHO



Expulsam-n'ó da propria casa.



E elle não tem outro recurso sinão o de se acolher entre os hottentotes onde narra as coisas *civilizadas* da outra banda

Como se pode ver pela gravura não são só os italianos que usam brincos - os hottentotes também.

comprovada superioridade lamentando desde já não poder garantir nem sequer o terceiro lugar.

\* \* \*

O Pastore, ovelha de mais realce no club reuniu-se de novo ao rebanho de outr'ora.

Come, bebe e dorme a margem do rio.

Casualmente passavamos pela Ponte Grande as 2 horas da madrugada quando avistamos um phantasma deslisando pelas surdas e silenciosas aguas do Tiete.

A principio tivemos medo, mas recuperando o sangue frio, nos approximamos e reconhecemos o incansavel *rower* que não poupa sacrificios para patentear a sua victoria e o seu titulo de campeão nas proximas Regatas.

\* \* \*

Conhecido foot-baller Urugayo, ou seja o inventor do modernissimo jogo de bicho, acaba de emprestar o seu esqueleto humano para tambem figurar no campeonato vindouro.

## Figuras e Figurões



Refiro-me ao *Bertoni* que iniciando a phase do *Remo*, promete uma particula de valor na poderosa guarnição que provavelmente irá enfrentar os *Banhistas* na proxima festa social.

Até sabbado.

### CLUB ESPERIA

Anciavam doidamente lêr o «Pirralho».

Sahiu atrazado. . . e cançados de espera no becco se dirigiram para a sua sede social.

Elles estavam illudidos. Foram ludibriados imaginando que a *pe-tizada* fosse advinhar que no becco rowers de nomeada aguardassem a passagem do «Pirralho»: As 5 horas da tarde estavam reunidos na bella garage a espera do seu orador official.

«Esquecia de dizer que a Directoria prohibiu terminantemente a compra do apreciado semanario, a quem tenho a honra de enviar estas desprezenciosas notas.

Uma questão de religião. Alguem mais despeitado que o Papa excommungou «O Pirralho».

Que desgraça. Não pensem que isto é phantasia. Eu ouvi diversas opiniões, uma mais sabia do que a outra, que para lhes confessar é melhor eu traduzir n'uma só phrase os seus excelentes sentimentos.

Lá vai:

«Empastellamento do «Pirralho».

A bomba explodindo negou, não surtindo effeito porque em vez de polvora foi encontrada areia.

\* \* \*

Decididamente o Esperia vae de vento em popa. Uma revista órgão de cavações continuamente exhibe as fitas de maior successo. De improviso, é claro.

Não pensem os leitores que o *furo* é uma homenagem.

E si falto á verdade contestem.

\* \* \*

Outra cousa tambem. Apareceu um anonymo, acobertado pelo pseudonymo de *Tupynambá*.

Quem será?

Alguem amigo da Directoria do Esperia para enaltecer as qualidades de seus *rowers*? . .

### CLUB TIETÉ

Vive 'uma atmospheria agitada. E sabem porque? E' a questão da Republica versus monarchia.

Ali se encontram monarchistas puro sangue (salvo seja) e republicanos de sangue verde.

Ora! acontece que certo voga, muito querido na Paulicéa e so-

## Figuras e Figurões



brinho do ex D. Carlos como as cousas estão p'etas tambem se revoltou.

Emfim, quer obter duas ou tres guarnições politicamente chamadas — *Republica Arriaga* e *Monarchia D. Affonso*.

Isso tudo é muito bom, mas como a Directoria não habita em cogumelos e muito menos vive das rendas de sua alteza D. Manoel, não admite politicagem, seja Francaza, Suissa ou mesmo a modelar Brasileira.

E é por isso que Domingo ultimo o trecho comprehendido entre o alteroso mastro do Esperia até a soberba curva da garage Republicana, apresentava um aspecto bellico. Cruzavam-se embarcações constantemente e manobravam com tanta pericia que me fez lembrar o almirante João Candido, hoje victima da ingloria campanha do heremismo.

Havia representação de quasi todas as nações.

*Tripoli* estava figurada pelo esquite branco e azul.

A Turquia é que não compareceu. Portugal revoltoso, tinha suas canhoneiras e seus couraçados fóra do barracão.

Que verdadeiro enthuziamo quando passavam pela frente da «Floresta».

E que barulho fazia o Republicanismo portuguez.

Si Camacho e Paiva Couceiro, fossem testemunhas, em dois tempos acabavam com a monarchia.

Até outra.

OS AMIGOS URSOS



A Turquia - Acudam, eu não posso...  
Elles - É, você tem razão, é uma infâmia o que a Itália está fazendo, é...

## Pharmacia Homœopatica

DE

### MURTINHO NOBRE & COMP.

R. Gonçalves Dias, 58  
RÍO DE JANEIRO

Rua São Bento, 48 - A  
SÃO PAULO

## TYPOGRAPHIA E PAPELARIA

Encadernação, Pautação, Livros em Branco etc.

SOCIÉDADE ANONYMA

# "Casa Vanorden,"

Caixa do Correio, 143 — Telephone, 814

Loja e Escriptorio

Rua do Rosario 9 e 11 © S. PAULO

Officinas

Rua Borges de Figueredo — (MOÓCA)



# SCHMIDT, TROST & C.<sup>IA</sup>

Importadores e Exportadores

## S. PAULO e SANTOS



## CIGARROS

# GARIBALDI

Dão coragem

Dão força

Dão energia

Charutaria Carioca

DE

## Gonçalves & Guimarães

QUEM NÃO FUMA

Cigarros CASTELLÕES?

# EMPRESA GRAPHICA MODERNA

SOCIÉDADE ANONYMA

CAPITAL: 150.000\$000

TYPOGRAPHIA, ESTEREOTYPIA, ENCADERNAÇÃO, PAUTAÇÃO E DOURAÇÃO

FABRICA DE LIVROS EM BRANCO E CARIMBOS DE BORRACHA

ESPECIALIDADE EM TRABALHOS PHOTO-MECANICOS

19 e 21 = Rua Barão Duprat, = 19 e 12

(Edificio Proprio) Perto da Estação da Cantareira

# S. PAULO

## COMIGO E' NOVE...

*C'est difficile de plaire*

*A tout le monde et son père*

Vender barato! E porque não?  
Saber escolher, ser esteta, ter gosto — não é para todos.

Gostar da sympathia e confiança publicas é sorte, sina, condão, não sei que, que nem a todos é dado possuir...

Sopram nos ventos galernos: aproveitemos a monção!

A casa Freire, oiçam bem, tem presentemente um lindissimo sortimento, como nenhuma outra, de — Louças finas, bonitas porcelanas, mimosos objectos artisticos de terra-cota, reluzentes e sonoros cristaes, rendados de ouro, que fariam honra a mesa de Apolo, os genuinos faqueiros de Christoffe, a moda antiga, (modelo preferido) e artigos de eletro-plate, a moderna.

E por cima de tudo isto as mui famosas rêdes da terra "da virgem dos labios de mel" ...e o almo nectar de cajú, productos tão docemente cantados pelos Anacreontes indigenas nos seus imortaes poemas...

Exposição permanente na loja e no sobrado.

### Preços Populares

34-B - RUA S. BENTO - 34-B

# CASA FREIRE

## Ainda continúa... A CASA LOTERICA

a ser a que mais vantagens offerece  
Loteria da Capital Federal em 23 de Dezembro  
Grande Loteria para o Natal

# 500:000\$ integraes

Por 38\$000. 1/2 bilhete 19\$000, fracções a 1\$000

## Gratis 37:300\$000

Que é em quanto importa o imposto de 5 % do Governo, que será pago por esta casa, além de valiosos brindes que serão distribuidos a seus freguezes.

### Loteria do Estado de S. Paulo

em 20 de Janeiro

Grande Loteria do Anno Bom

200:000\$000 por 9\$000 fracções 1\$000

Pede-se attenção para as vantagens offerecidas aos seus freguezes por esta casa que é a unica que paga todos os premios que vende sem descontar nem os 5 % da lei.

## Casa Loterica

PRAÇA ANTONIO PRADO, 5 - Succursal: RUA GENERAL CARNEIRO, 1

(Defronte dos Correios)

# A EQUITATIVA

Sociedade de Seguros Mutuos sobre a vida Terrestres e Maritimos

Negocios realizados  
Mais de Rs. 200.000:000\$000

Fundo de Garantia e Reserva:  
Mais de Rs. 14.000:000\$000

Sinistros e sorteios pagos:  
Mais de Rs. 10.000:000\$000

EDIFICIO DE SUA PROPRIEDADE

### Apolices com Sorteio Trimestral em dinheiro

Ultima palavra em seguros de vida \* Invenção Exclusiva d'a "EQUITATIVA"

Os sorteios teem lugar em 15 de Janeiro, 15 de Abril, 15 de Julho e 15 de Outubro de todos os annos

## 125, AVENIDA CENTRAL, 125

## RIO DE JANEIRO

Agencias em todos os Estados da União e na Europa

===== PEDIR PROSPECTOS =====

## Companhia Brasileira de Seguros

FUNDADA EM 7 DE MARÇO DE 1910

Autorizada a funcionar na Republica por Decreto Federal n. 7970, de 25 de Abril e Cartas-Patentes ns. 39 e 40 de 15 de Julho de 1910.

Opéra em seguros de Vida, Maritimos e Terrestres

**Séde: Rua do Rosario, 12**  
**S. PAULO**

Endereço Postal: Caixa 828 — Endereço Telegr. "BRASILICA"

Capital Social . . . . .	2.000:000\$000
Deposito Permanente no The- souro Nacional . . . . .	400:000\$000

### DIRECTORIA

Presidente, Conde Asdrubal do Nascimento; Director Juridico, Dr. Carlos de Campos; Director Technico, Marcellino Penteadó; Director Financeiro, Francisco Nicolau Baruel; Director Medico, Dr. Bernardo de Magalhães.

Os planos de seguros sobre vida creados e adotados pela **Companhia Brasileira de Seguros**, o seu systema altamente liberal de premios decrescentes, a barateza inigualavel dos mesmos premios e as generosas liquidações antecipadas em dinheiro ou em seguro liberado, que as suas apolices garantem em algarismos claramente n'ellas determinados, tudo isso são vantagens que se não encontram em nenhuma outra companhia ou sociedade de seguros até hoje conhecidas.

Com tão grandes liberalidades e garantias nenhum chefe de familia deve deixar de instituir um patrimonio a favor de seus filhos na liberrima **Companhia Brasileira de Seguros**.



# Cerveja

# Antarctica

# Culmbach

Cerveja medicinal.  
Dá appetite, saúde e vigor.  
Alimento em forma liquida.  
Aos que soffrem do estomago.  
Aos convalescentes.  
Às exmas. senhoras no periodo da amamentação.  
Fabricada sob nossa garantia, somente de lupulo e cevada de 1.<sup>a</sup> qualidade.

## PODEROSO RECONSTITUINTE

Premiado com o "GRAND PRIX"

A maior recompensa da Exposição de S. Luiz 1904

# C.<sup>ia</sup> Antarctica Paulista

**SO'** É calvo quem quer  
Perde os cabellos quem quer  
Tem barba falhada quem quer  
Tem caspa quem quer

Porque o

# Pilogenio

faz brotar novos cabellos, impede a sua queda, faz vir uma barba forte e sadia e faz desaparecer completamente a caspa e quaesquer parasitas da cabeça, barba e sobrancelhas.  Numerosos casos de curas em pessoas conhecidas são a prova da sua efficacia.     

À venda nas boas pharmacias e perfumarias desta cidade e do estado no deposito geral

**Drogaria FRANCISCO CIFFONI & C.<sup>IA</sup>**  
Rua Primeiro de Março, 17 • RIO DE JANEIRO

## Chinato e Vermouth "BALLOR"

10 QUALIDADES DE VINHOS

Em quartolas 1/2 ditas e damigiane

BEBIDAS LEGITIMAS EM GERAL

Conservas Alimentares, Salames e Queijos

GRAPPA DO PIEMONTE

Amaro Bairo - Vermouth Gianduia - Vitalis Mineral - Cognac Boulestin

Machinas VERMOREL

ENXOFRE DE SULFATO E COBRE E DE FERRO

# COCITO IRMÃO S. PAULO

CAIXA 275 - TELEPHONE 517

SPUMANTE ASTI E MOSCATEL  
MOSCATO E PASSITO - COCITO

# LOTERIA DE S. PAULO

Extracções ás segunda e quintas-feiras, sob a fiscalisação do Governo do Estado.

20:000\$, 30:000\$, 40:000\$, 50:000\$, 100:\$000 e 200:000\$.

THEZOURARIA - RUA BARÃO DE PARANAPIACABA, 10  
A venda de bilhetes na thezouraria encerra-se meia hora antes da extracção.